



9.2.74

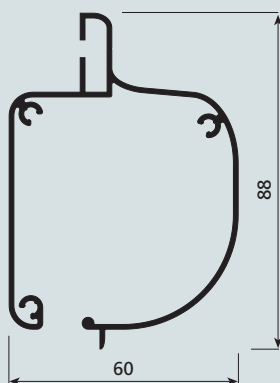
Rollbox_160-260-460-560-660



M2net®



1:2



USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE A RULLO CON CASSONETTO E GUIDE LATERALI SPECIFICO PER INSTALLAZIONE SU SERRAMENTI AD USO OSCURANTE, FILTRANTE E RIFLETTENTE

Installazione:

Incasso su serramento - Incasso su anta

Incasso su vasistas (anta basculante)

Cassonetto in alluminio 60x88 mm

Rollbox 160 - Azionamento a molla decelerata

Rollbox 660 - Per lucernari, azionamento a molla decelerata

Rollbox 260 - Azionamento a catenella diretta

Rollbox 460 - Azionamento a motore 24 Vdc

BOXED ROLLER BLIND SPECIFIC FOR FRAMES INSTALLATION SUITABLE FOR DIMMING, FILTERING AND REFLECTING USE

Installation:

Embedding on window frame - Embedding on window wing

Embedding on vasistas

Uses 60x88 mm aluminium alloy boxes

Rollbox 160 - Decelerated spring operating

Rollbox 660 - Skylight systems; decelerated spring operating

Rollbox 260 - Chain operating

Rollbox 460 - 24Vcc motor operating

CORTINA ENROLLABLE CON CAJÓN Y GUÍAS, ESPECIAL PARA EMPOTRAR EN VENTANAS, UTILIZABLE CON TEJIDOS TIPO SCREEN Y OPACOS

Instalación:

Empotrada en marco ventana - Empotrada en ventana de doble hoja

Empotrada en ventana basculante

Cajón superior de aluminio de 60x88 mm

Rollbox 160 - Accionamiento con muelle autofrenante

Rollbox 660 - Para lucernarios, accionamiento con muelle autofrenante

Rollbox 260 - Accionamiento mediante cadena

Rollbox 460 - Accionamiento motorizado

SISTEMA PARA CORTINAS DE ROLO COM CAIXA E GUIAS LATERAIS, ESPECÍFICO PARA INSTALAÇÃO EM CAIXILHOS, PARA USO COM EFEITO DE ESCURECIMENTO, FILTRANTE E REFLECTOR

Instalação:

Embutido no caixilho - Embutido na folha

Embutido em caixilhos basculantes (folha basculante)

Caixa de alumínio 60x88 mm

Rollbox 160 - Accionamento por mola desacelerada

Rollbox 660 - Para clarabóias, accionamento por mola desacelerada

Rollbox 260 - Accionamento com corrente directa

Rollbox 460 - Accionamento com motor de 24 Vcc

SYSTÈME POUR STORES À ENROULEMENT AVEC CAISSON ET GUIDES LATÉRAUX SPÉCIFIQUES POUR INSTALLATION SUR HUISSERIE, À USAGE OCCULTANT, FILTRANT ET RÉFLÉCHISSANT

Installation:

Encastrement sur huisserie - Encastrement sur porte

Encastrement sur vasistas (fenêtre basculante)

Caisson en alliage d'aluminium 60x88mm

Rollbox 160 - Actionnement par ressort décéléré

Rollbox 660 - Pour lucarnes, actionnement par ressort décéléré

Rollbox 260 - Actionnement par chaînette directe

Rollbox 460 - Actionnement moteur 24 Vcc

SPEZIALSYSTEM FÜR ROLLOS MIT KASSETTE UND SEITENFÜHRUNGEN ZUR INSTALLATION AM RAHMEN FÜR ABDUNKELNDE, LICHTDURCHLÄSSIGE UND ABBLENDENDE SYSTEME

Montage:

Einbau am Fensterrahmen - Einbau am Fensterflügel

Einbau am Dachfenster (Kippfenster)

Kassette aus Aluminium 60x80 mm

Rollbox 160 - Betätigung mit abgebremster Feder

Rollbox 660 - Skylight systems, Betätigung mit abgebremster Feder

Rollbox 260 - Direkte Kettenbetätigung

Rollbox 460 - Betätigung mit 24VCC-Motor

SYSTEEM VOOR ROLGORDIJNEN MET BAK EN ZIJGELEIDERS, SPECIFIEK VOOR INSTALLATIE OP HANG- EN SLUITWERK VOORVERDUISTEREND, FILTEREND EN REFLECTEREND GEBRUIK

Installatie:

Inbouw op raamwerk - Inbouw op raamvleugel

Inbouw op tuimelraam

Bak van aluminium 60x88 mm

Rollbox 160 - Bediening met veer met vertraging

Rollbox 660 - Voor dakraam, bediening met veer met vertraging

Rollbox 260 - Bediening met ketting

Rollbox 660 - Bediening met 24 voltmotor

СИСТЕМА ДЛЯ РУЛОННЫХ ШТОР С БОКСОМ И БОКОВЫМИ НАПРАВЛЯЮЩИМИ СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ УСТАНОВКИ НА РАМЫ. ДЛЯ ЗАТЕМНЯЮЩИХ, ФИЛЬТРУЮЩИХ И ОТРАЖАЮЩИХ ШТОР

Установка:

На рамы - На ставни - На фрамуги

Алюминиевый бокс 60x88 мм

Rollbox 160: Приведение в действие замедленной пружины

Rollbox 660: для мансардных окон, Приведение в действие замедленной пружины

Rollbox 260: Приведение в действие прямым цепочечным приводом

Rollbox 460: Приведение в действие мотором постоянного тока 24В



9.2.76

Rollbox_160-260-460-560-660



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Cassonetto in lega d'alluminio 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Tubo avvolgitore in lega d'alluminio UNI 6060 ø28-32 mm
- Guide laterali in lega d'alluminio UNI 6060 da 60x22-75x22 mm
- Azionamento: molla decelerata - catenella diretta - motore 24V
- Testate: in termoplastico antiurto
- Finitura superficiale: cassonetto fondale e guide laterali in alluminio bianco RAL 9016 - nero RAL 9005; anodizzato argento e bronzo
- Accessori: grigio - bianco - nero - marrone

- 6060 T6 UNI 8278 aluminium alloy box
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- UNI 6060 aluminium alloy winding tube: ø28-32 mm
- UNI 6060 Aluminum alloy side guides 60x22-75x22 mm
- Operation: decelerated spring - direct gear - 24V motor
- Headers: antishock thermoplastic
- Surface finish: headbox, bottom bar and side guides: RAL 9016 white RAL 9005 black; silver anodised - bronze anodised
- Accessories: grey - white - black brown

- Cajón en aleación de aluminio 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Tubo enrollador en aleación de aluminio UNI 6060 ø23-32 mm
- Guías laterales en aleación de aluminio UNI 6060: 60x22-75x22 mm
- Accionamiento: muelle desacelerador - cadena - directa - motor 24V
- Cabezales: en termoplástico
- Acabados de la superficie: cajón y guías de aluminio blanco RAL 9016, negro RAL 9005; anodizado plata - bronce
- Accesorios: gris - blanco - negro - marrón

- Caixa de liga de alumínio 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Tubo de enrolamento de liga de alumínio UNI 6060 com ø 28-32 mm
- Guias laterais de liga de alumínio UNI 6060 de 60x22-75x22 mm
- Accionamento: mola desacelerada - corrente directa - motor 24V
- Tampas terminais: de material termoplástico anti-choque
- Acabamento superficial: caixa, fundo e guias laterais de alumínio branco RAL 9016 - preto RAL 9005
- Acessórios: cinzento - branco - preto - castanho



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Caisson en alliage d'aluminium 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Tube d'enroulement en alliage d'aluminium UNI 6060 ø 23-32 mm
- Guides latéraux en alliage d'aluminium UNI 6060 de 60x22-75x22 mm
- Actionnement: ressort décéléré chaînette directe - moteur 24 V
- Embouts: en matériau thermoplastique antichoc
- Finition superficielle: Caisson, base et guides latéraux en aluminium blanc RAL 9016 noir RAL 9005 anodisé argent - anodisé bronze
- Accessoires: gris - blanc - noir - marron

- Kasette aus Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Rohrwelle aus Alu-Legierung UNI 6060 ø 23-32 mm
- Seitenführungen aus Alu-Legierung UNI 6060, 60x22-75x22 mm
- Betätigung: abgebremste Feder, direkte Kettenbetätigung, 24V-Motor
- Kopfelemente aus stoßfestem Thermoplast
- Oberflächen-Finish: Kasette, Unterprofil und Seitenführungen aus Aluminium Weiß RAL 9016 - Schwarz RAL 9005 Silber eloxiert - Bronze eloxiert
- Zubehör: Grau - Weiß - Schwarz - Braun

- Bak van aluminiumlegering 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 mm
Rollbox 660 - 60 x 88 mm
Rollbox 260 - 60 x 88 mm
Rollbox 460 - 60 x 88 mm
- Opwikkelbuis van aluminiumlegering UNI 6060 ø 23-32 mm
- Zijgeleiders van aluminiumlegering UNI 6060 60x22-75x22 mm
- Bediening: met veer met vertraging - met ketting - motor 24V
- Zijafdichtingen: van stootbestendig thermoplastisch materiaal
- Oppervlaktafwerking: Bak onderste stang en zijgeleiders van aluminium wit RAL 9016 - zwart RAL 9005 zilver geanodiseerd - brons geanodiseerd
- Accessoires: grijs - wit - zwart - bruin

- Бокс из алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
Rollbox 160 - 60 x 88 мм - Rollbox 660 - 60 x 88 мм
Rollbox 260 - 60 x 88 мм - Rollbox 460 - 60 x 88 мм
- Наматывающая труба из алюминиевого сплава UNI 6060 д. 28-32 мм
- Боковые направляющие из алюминиевого сплава UNI 6060 60x22 мм
- Приведение в действие: замедленная пружина - прямой цепочечный привод - мотор 24В
- Торцевые крышки: противоударный термопластик
- Отделка поверхности: Нижний утяжелитель и боковые направляющие из алюминия с полиэфирной окраской в белый цвет RAL 9016; в черный цвет RAL 9005 - анодирование серебром и бронзой
- Аксессуары: серый - белый - черный - коричневый

Rollbox_160-260-460-560-660



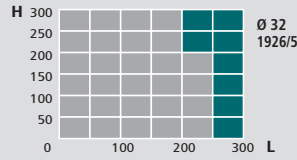
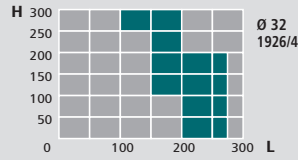
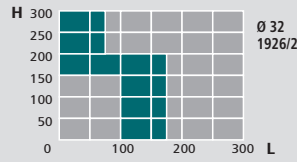
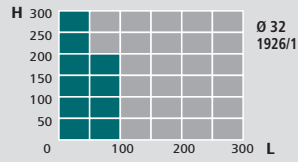
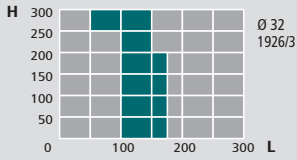
9.2.77

PESO RACCOMANDATO - RECOMMENDED WEIGHT - PESO RECOMENDADO - PESO RECOMENDADO
 POIDS RECOMMANDÉ - AUFROLLGEWICHT - VEERBELASTING - РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВЕС

ROLLBOX 160



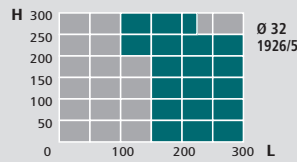
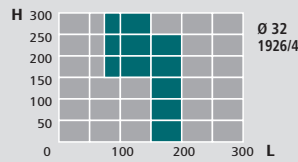
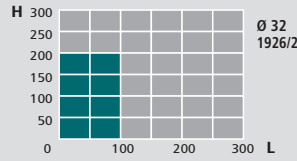
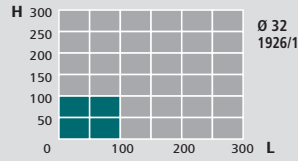
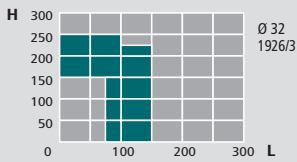
max 150 g/m²



ROLLBOX 160



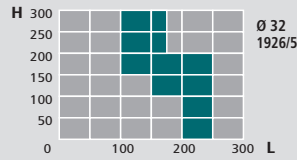
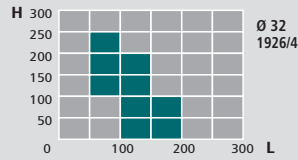
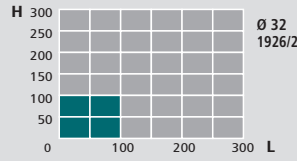
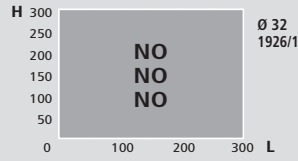
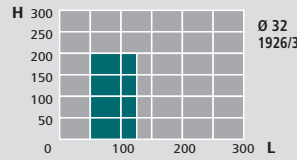
max 330 g/m²



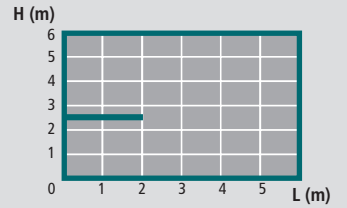
ROLLBOX 160



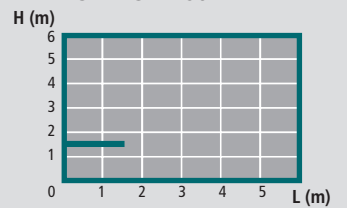
max 550 g/m²



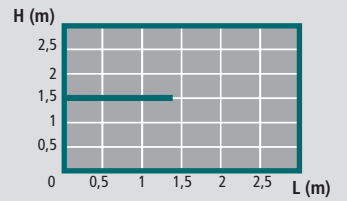
ROLLBOX 260



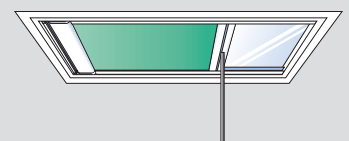
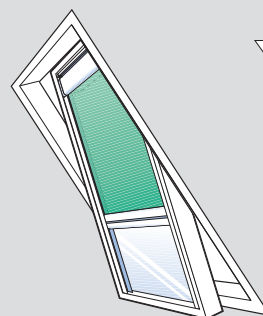
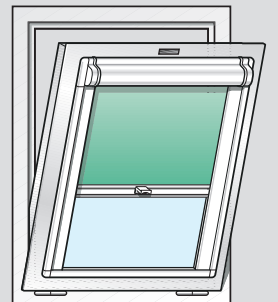
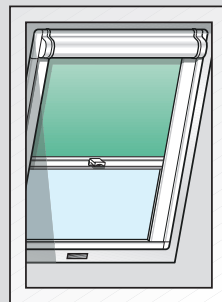
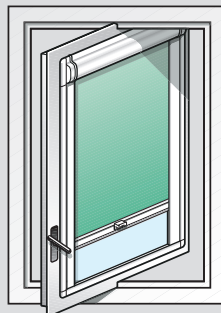
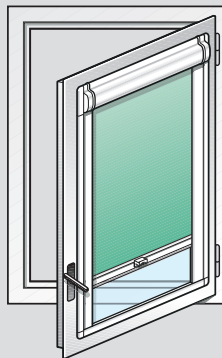
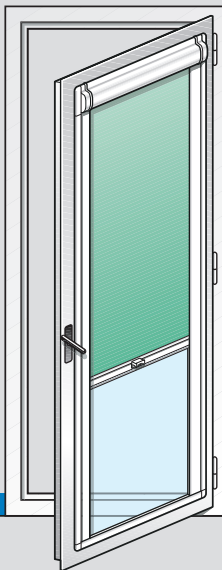
ROLLBOX 460



ROLLBOX 660



APPLICAZIONI - APPLIANCES - APLICACIONES - APLICAÇÕES
 APPLICATIONS - ANWENDUNGSARTEN - TOEPASSINGEN - ВАРИАНТЫ РАЗМЕЩЕНИЯ



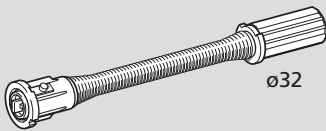
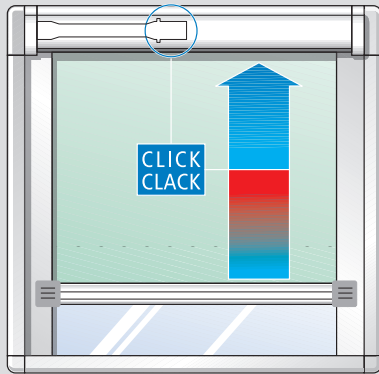
ROLLBOX 660



9.2.78

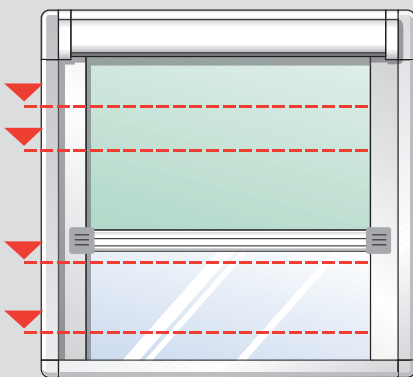
Rollbox_160-260-460-560-660

DECELERATORE - DECELERATOR SYSTEM - SISTEMA DESACELERADOR - DESACELERADOR
DÉCÉLERATEUR - VERZÖGERUNGSSYSTEM - VERTRAGINGSMECHANISME - ЗАМЕДЛИТЕЛЬ



- La molla del Rollbox 160 è dotata di un sistema di decelerazione che permette di regolare la velocità di risalita della tenda. Il sistema di decelerazione è abbinato ad un dispositivo anti-shock brevettato che protegge la tenda da una pre-carica errata della molla.
Un caratteristico «click-clack» segnala l'intervento del dispositivo anti-shock.
- The Rollbox 160 spring includes a decelerator mechanism that allows the ascent speed to be regulated. The decelerator spring is combined with the patented anti-shock system that protects the spring from uncorrected tensioning.
When the anti-shock device cuts in it is signalled by a characteristic «click-clack».
- El resorte de la cortina Rollbox 160 posee un sistema de frenado que permite regular la velocidad de subida de la cortina. El sistema de desaceleración es combinado con un dispositivo patentado anti-shock que protege la cortina de una carga equivocada del resorte.
La intervención del dispositivo anti-shock es indicado mediante un característico «click-clack».
- A mola das cortinas «Rollbox 160» é provida de um sistema de desaceleração que permite ajustar a velocidade de enrolamento da cortina.
A sistema de desaceleração está equipado com um dispositivo anti-choque, patenteado, que actua em caso de pré-carga errada da mola.
A actuação do dispositivo anti-choque é sinalizada pela audição de um «clique-claque» característico.
- Le ressort du Rollbox 160 est doté d'un dispositif de décélération qui permet de régler la vitesse de remontée du rideau. Le système est associé à un dispositif antichoc breveté qui protège le rideau contre une précharge erronée du ressort.
L'intervention du dispositif antichoc est signalée par l'émission d'un «clac-clac» sonore caractéristique.
- Die Feder von Rollbox 160 verfügt über ein Verzögerungssystem zur Regulierung der Aufzugsgeschwindigkeit des Rollos. Das System ist mit einer patentierten Stoßschutzvorrichtung kombiniert, die das Rollo vor einer falschen Federspannung schützt. Die Auslösung der Stoßschutzvorrichtung wird von einem typischen Klickgeräusch angezeigt..
- De veer van de Rollbox 160 is voorzien van een afremsysteem waarmee de snelheid waarmee het gordijn omhoog gaat geregeld kan worden. Het systeem is voorzien van een gepatenteerde anti-shock voorziening die het gordijn beschermt tegen een verkeerde voorspanning van de veer.
De activering van het anti-shock mechanisme wordt gemeld door een karakteristiek «klik-klak» geluid.
- Пружина в системе Rollbox 160 оборудована замедляющим механизмом, который позволяет регулировать скорость поднятия шторы. Замедляющая система устанавливается совместно с запатентованным механизмом антишок, который защищает штору в случае сбоя функционирования пружины.
Устройство антишок оснащено параметром «click-clack».

MULTIARRESTO - ADJUSTABLE STOP - TOPE MÚLTIPLE - MULTIPARAGEM
MULTI ARRÊT - MULTIARRETTIERUNG - MULTISTOP - МУЛЬТИОСТАНОВКА



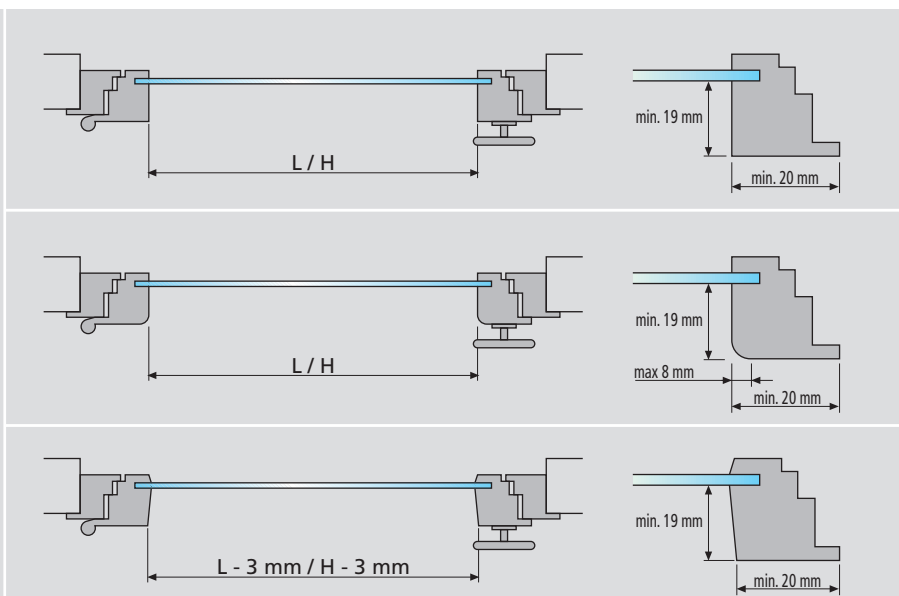
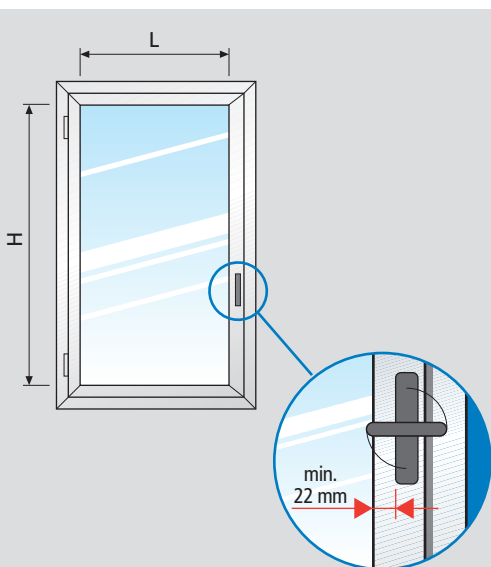
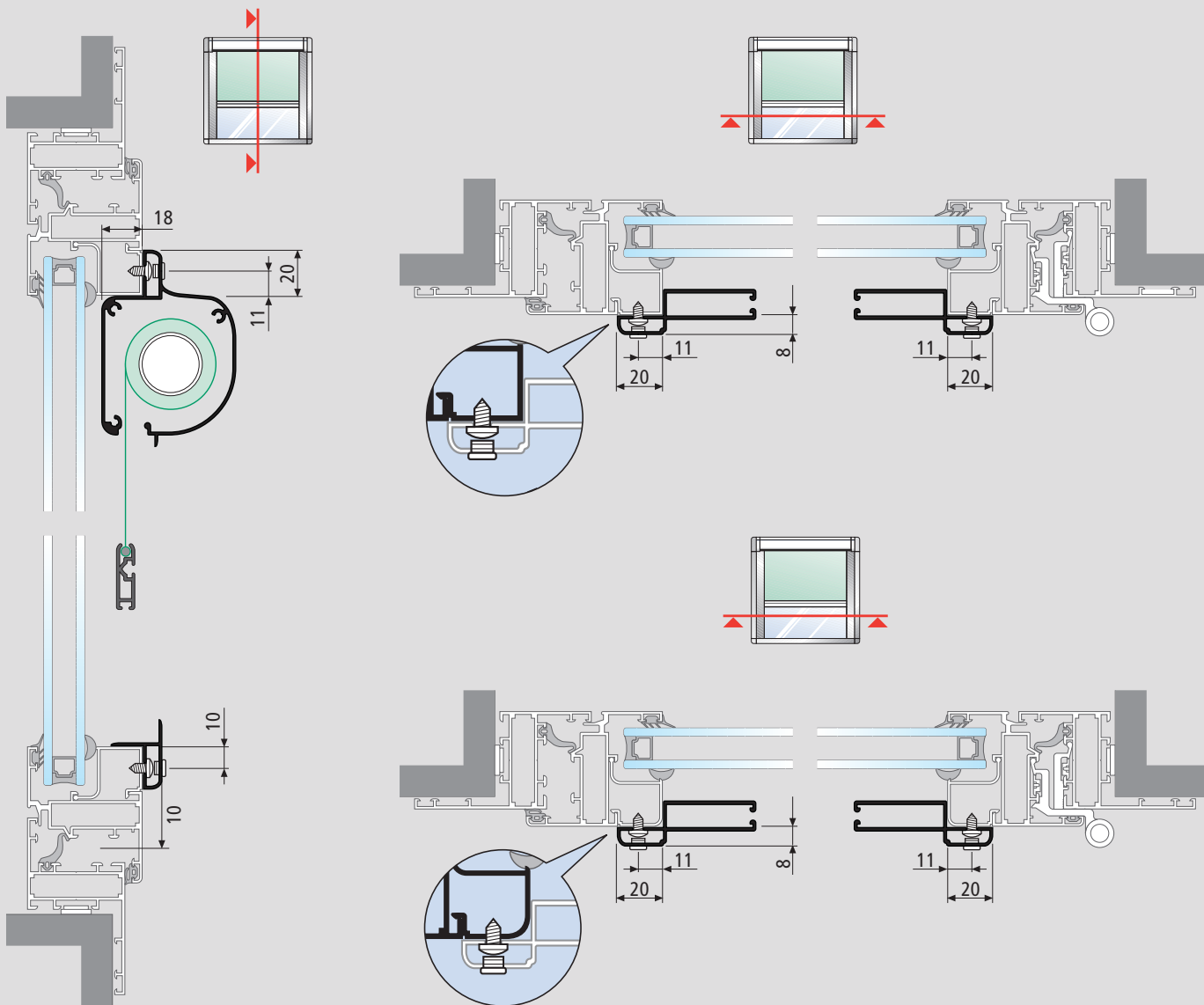
- Rollbox 660, versione specifica per applicazione su lucernari, utilizza il fondale art. 1787, che permette l'arresto della tenda in qualsiasi posizione
- Rollbox 660, specific version for skylights, uses bottom bar ref. 1787, which allows the curtain to stop in any position
- Rollbox 660, versión para lucernario, mediante el contrapeso 1787 puede pararse en cualquier posición
- Rollbox 660, versão específica para aplicação em clarabóias, utiliza o fundo art. 1787, que permite interromper a movimentação da cortina em qualquer posição
- Rollbox 660, version spécifique pour applications sur lucarnes, est équipée de la base art. 1787, qui permet l'arrêt du rideau dans toutes les positions.
- Die Spezialversion für Oberlichtfenster Rollbox 660 ist mit dem Unterprofil Art. 1787 ausgestattet, das die stufenlose Rolloarretierung in jeder beliebigen Position gestattet
- Rollbox 660, specifieke versie voor toepassingen op dakramen, maakt gebruik van de onderste stang art. 1787, die voor het stoppen van het gordijn in elke willekeurige positie zorgt
- Rollbox 660 - специальная версия для установки на мансардных окнах.
Используется нижний утяжелитель арт. 1787, который делает возможным останов шторы в любой позиции

Rollbox_160-260-460-560-660



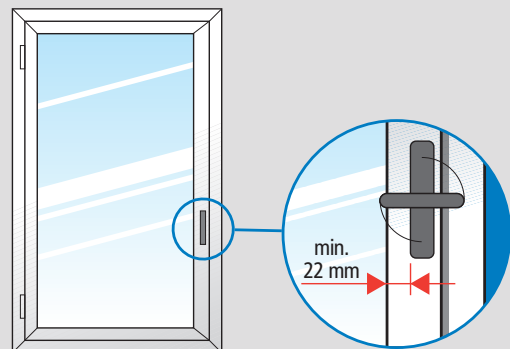
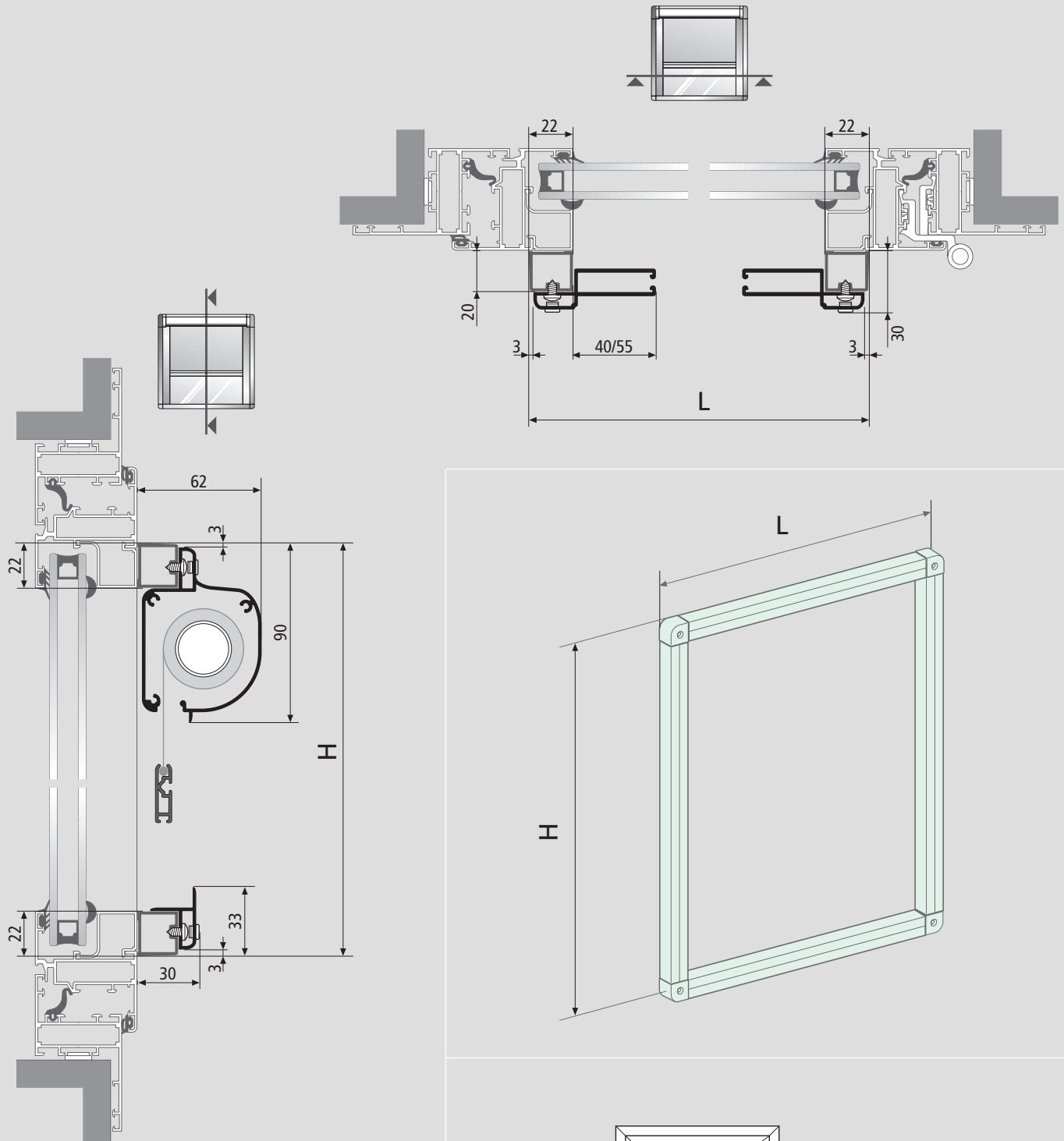
9.2.79

INSTALLAZIONE E RILIEVO MISURE - INSTALLATION AND MEASUREMENT SURVEY - INSTALACIÓN Y COMO CALCULAR LAS MEDIDAS - INSTALAÇÃO E LEVANTAMENTO DAS MEDIDAS -
 INSTALLATION ET PRISE DES DIMENSIONS - INSTALLATION UND BEMASSUNGEN - INSTALLATIE EN NEMEN VAN MATEN - УСТАНОВКА И ОБЗОР РАЗМЕРОВ



Rollbox_160-260-460-560-660

INSTALLAZIONE E RILIEVO MISURE - INSTALLATION AND MEASUREMENT SURVEY - INSTALACIÓN Y COMO CALCULAR LAS MEDIDAS - INSTALAÇÃO E LEVANTAMENTO DAS MEDIDAS -
 INSTALLATION ET PRISE DES DIMENSIONS - INSTALLATION UND BEMASSUNGEN - INSTALLATIE EN NEMEN VAN MATEN - УСТАНОВКА И ОБОЗОР РАЗМЕРОВ

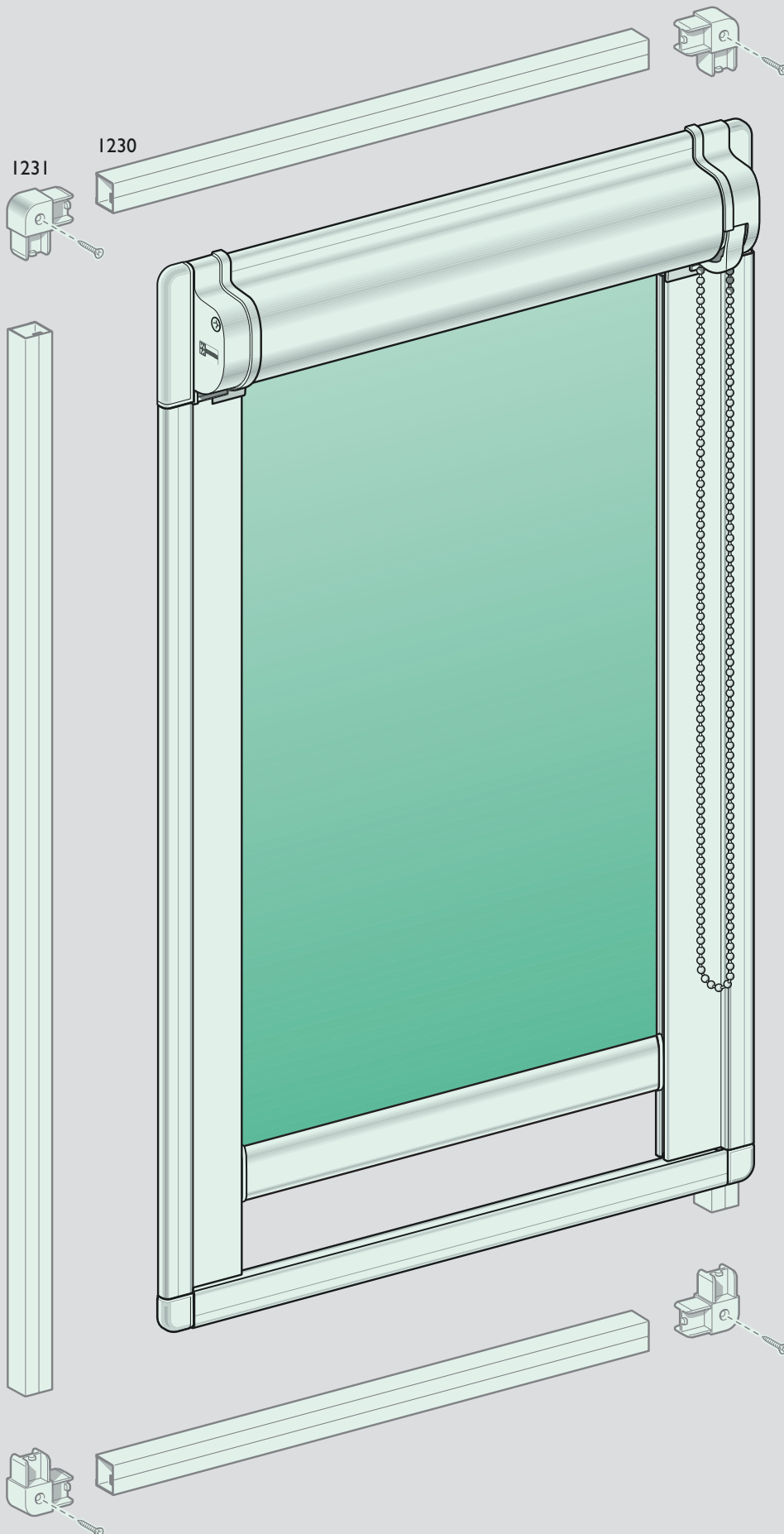


Rollbox_160-260-460-560-660



9.2.81

CORNICE ART. 1230 - ALUMINIUM FRAME REF. 1230 - PERFIL EN ALUMINIO REF. 1230 - PERFIL DE ALUMINIO REF. 1230
PROFIL ALUMINIUM ART. 1230 - ALUMINIUM PROFIL ART. 1230 - PROFIEL ALUMINIUM ART. 1230 - АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОФИЛЬ АРТ. 1230

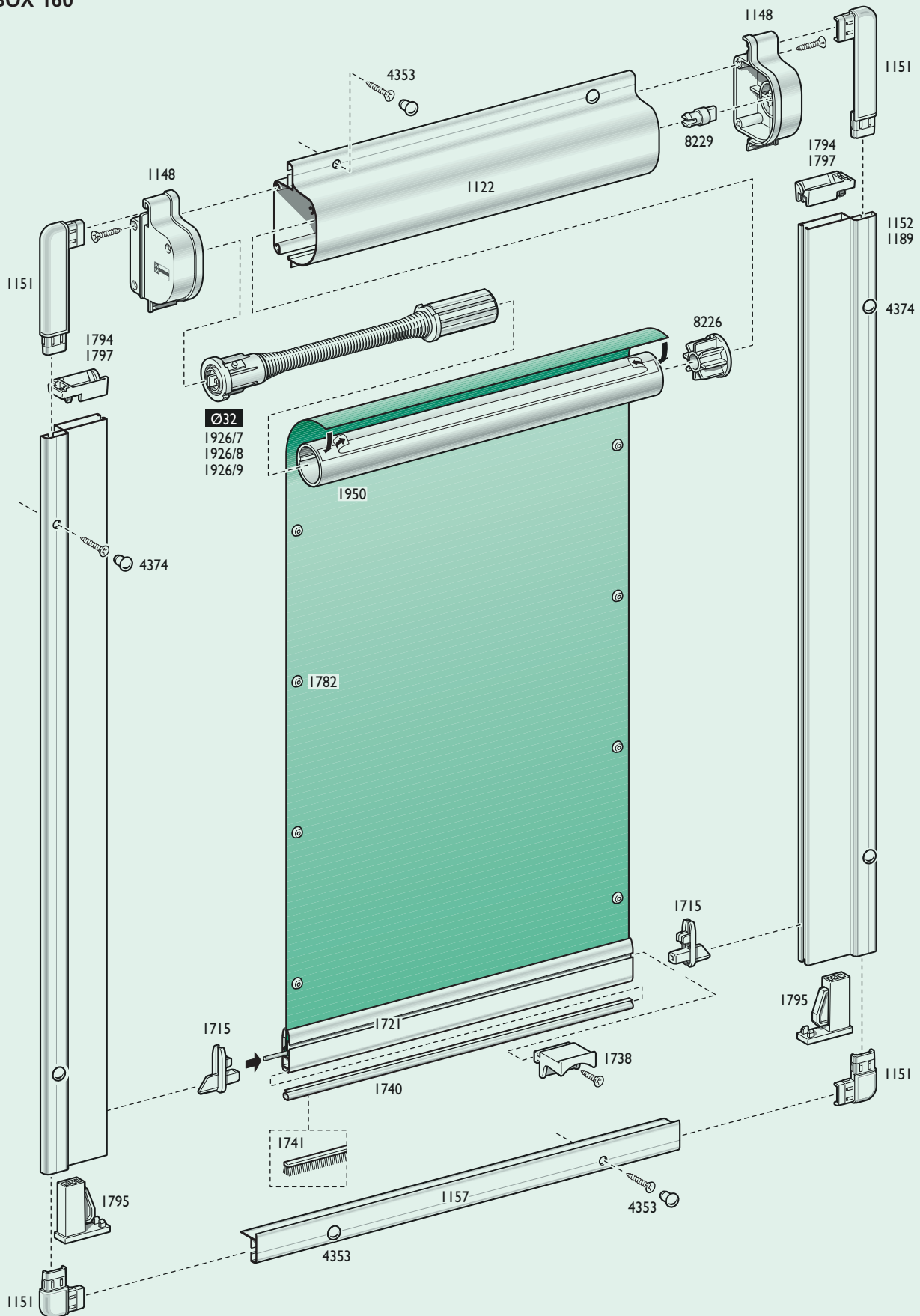




9.2.82

Rollbox_160-260-460-560-660

ROLLBOX 160

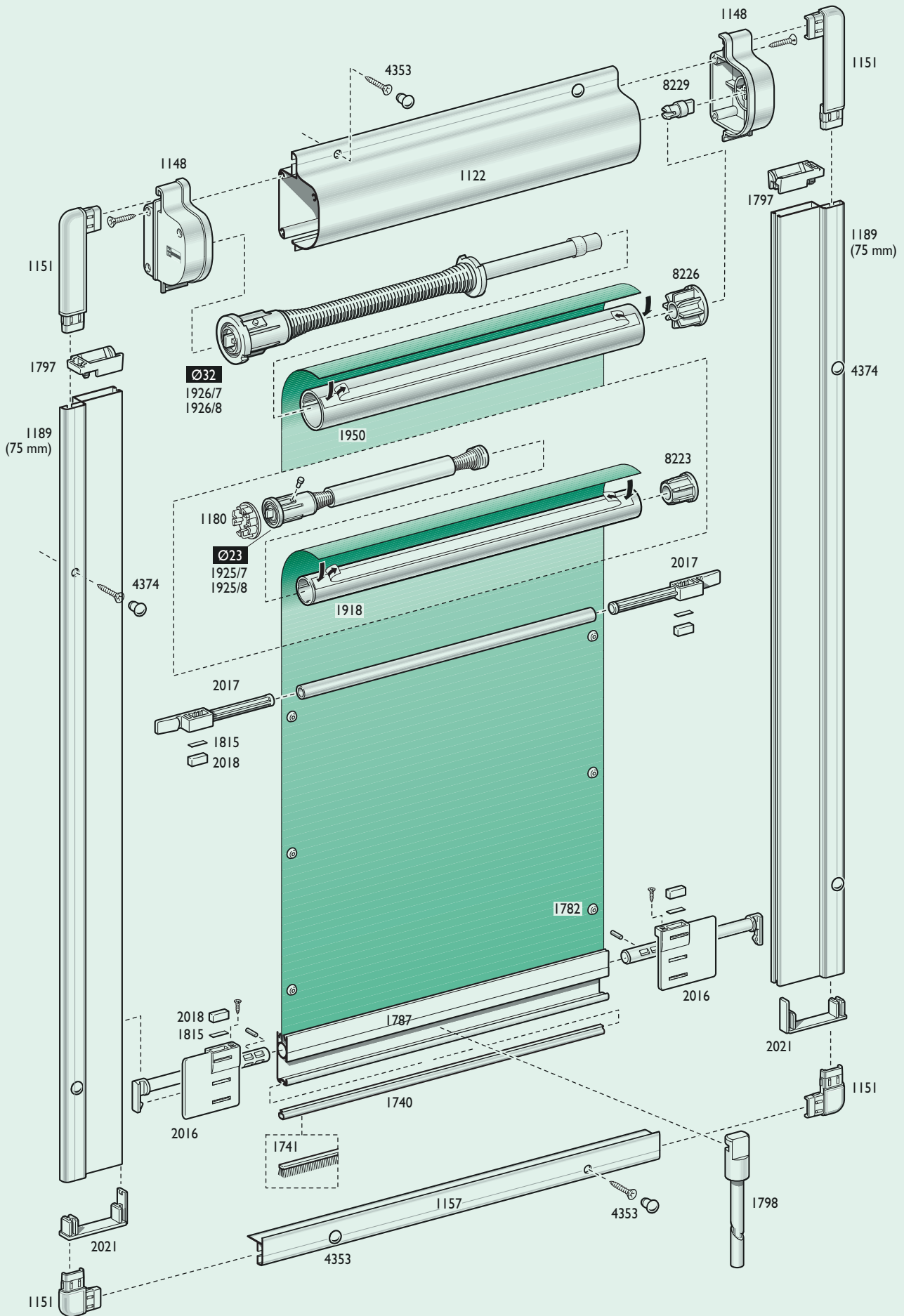


Rollbox_160-260-460-560-660



9.2.83

ROLLBOX 660 - SKYLIGHT VERSION

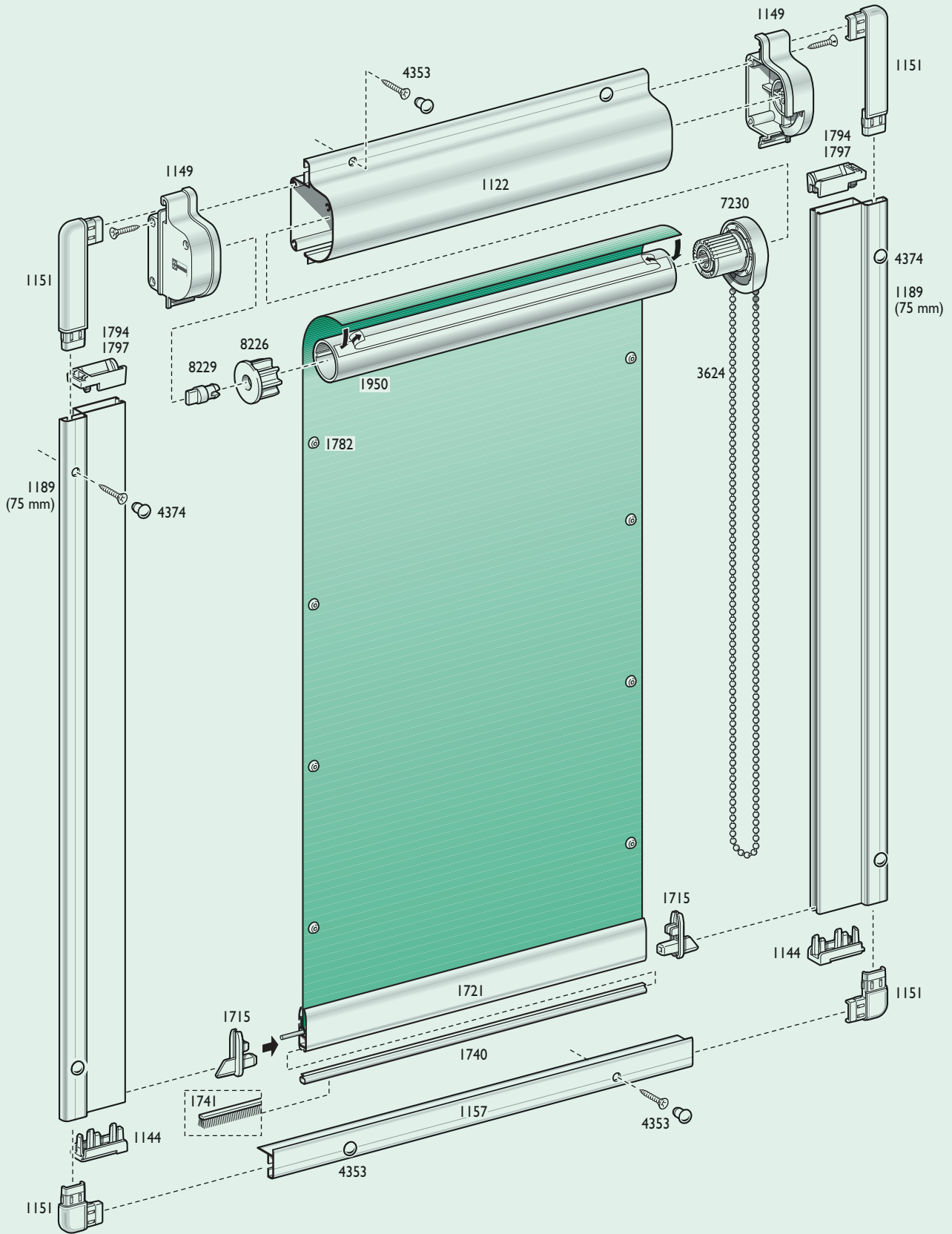




9.2.84

Rollbox_160-260-460-560-660

ROLLBOX 260

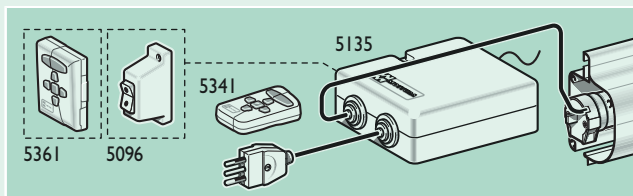
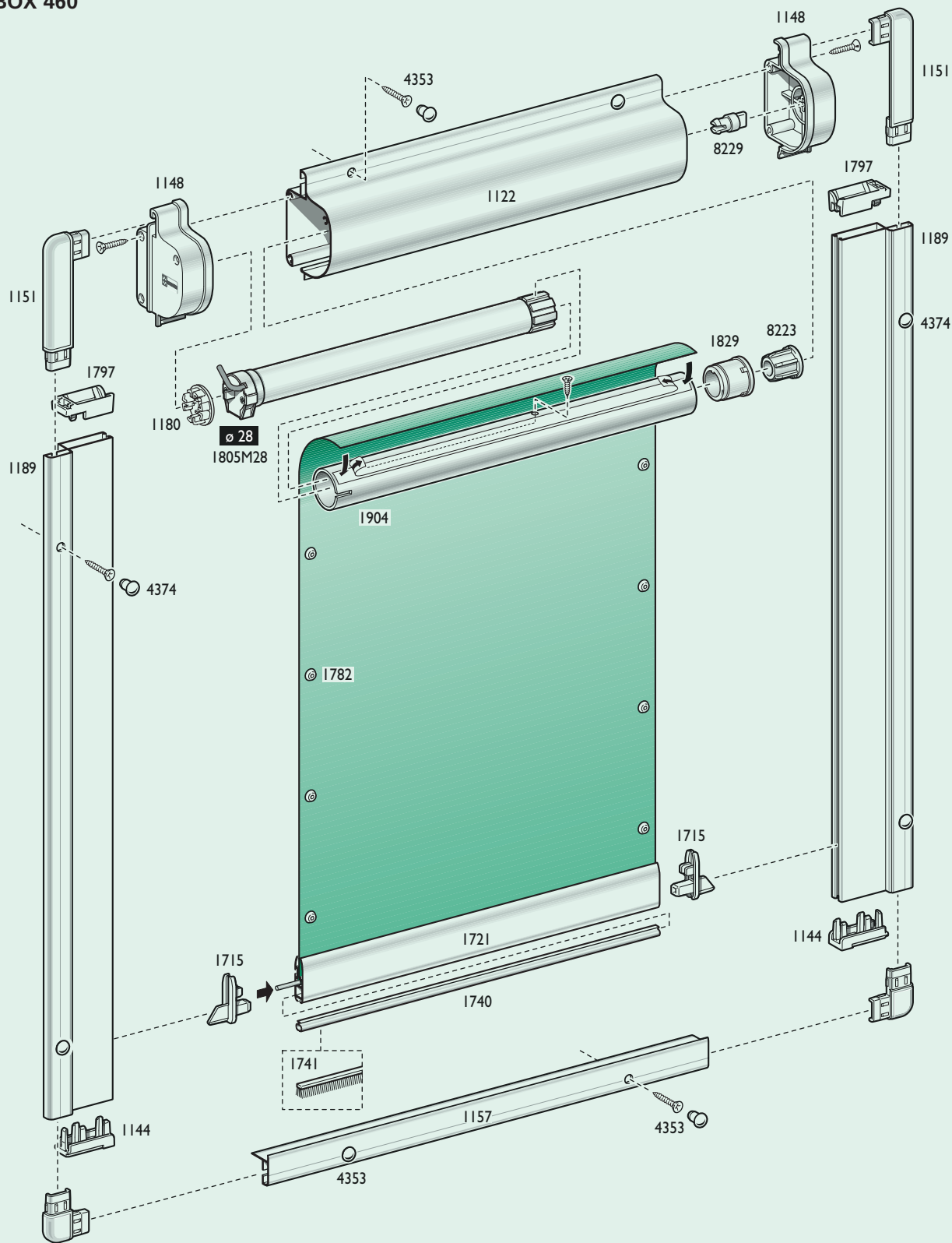


Rollbox_160-260-460-560-660



9.2.85

ROLLBOX 460





9.2.86

Rollbox_160-260-460-560-660

ROLLBOX 560

